Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Zofingen Black Panthers	B
CLUB 2	Novaggio Twins	B

Lieu / Ort Location / Luogo	Zofingen	Date / Datum Date / Data	24.06.2017
Start / Beginn Début / Inizio	17:00	End / Ende Fin / Fine	19:02
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	B62		
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	48

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	202252	HAFLIGER Matthias	
Official scorer Marqueur	202277	GUT Janick	
Referee 1 Arbitre 1	207032	SANSONNENS Gilles	
Referee 2 Arbitre 2	9021	SEILER Jürgen	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	4
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	6	2
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	3
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
10	9

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Zofingen Black Panthers**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Zofingen Black Panthers

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
33	C	BEUTLER Dario				203083
2	A	MÄDER Reto				208454
31	G	ZETSCHE Andreas	X			202270
41	G	STUDER Marc		X	X	211388
23		BIERI Oliver				80015
28		HODEL Christoph				202253
3		HUNZIKER Yves				208396
TS		KIEFER Patrick				208218
27		WÄLTI Thomas				209031
17		WEYERMANN Noah				202740

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	203184
	BADER Manfred			

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
15:30	28	17	1				
16:06	TS		2				
17:23	3	TS	3				
20:16	TS	3	4				
25:02	23	3	5				
29:46	17	28	6				
33:37	17	27	7				
37:06	2	27	8				
37:39	TS	33	9				
41:49	TS	23	10				
				TOTAL			10
				TIME OUT	X	X	X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
01:55	33	2	00:00	03:55	C1
10:55	27	2	00:00	11:29	D
25:46	2	2	00:00	27:46	V1
30:55	17	2	00:00	32:55	I
45:42	27	2	00:00	47:42	D
46:18	17	2	00:00	46:18	I
				TOTAL	12 min

2 Novaggio Twins

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
48	C	RODIGARI Alberto				95103
18	A	JARDINI Andrea				98180
39	G	ZAPPA Diego	X	X		98363
32	G	GIUBBINI Damian		X	X	5004
66		ANTONIETTI Alessio				201612
55		BAGGIOLINI Alan				99241
TS		POMA Federico				203226
93		GIACOMINI Alan				205113
43		CATTANEO Mattia				206255
92		WEGMUELLER Kevin				202415

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	207799
	WEGMÜLLER René			

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
11:29	43	92	1				
13:00	43	48	2				
15:03	92	48	3				
19:32	43	92	4				
30:15	92		5				
35:49	TS	93	6				
46:18	55	48	7				
47:24	66		8				
59:27	55	93	9				
				TOTAL			9
				TIME OUT	X	X	X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
01:55	TS	2	00:00	03:55	C1
06:30	48	2	00:00	08:30	H
25:46	43	2	00:00	27:46	V1
45:42	TS	2	00:00	47:42	C1
51:20	TS	2	00:00	53:20	H
54:41	93	2	00:00	56:41	I
				TOTAL	12 min